

Europeiska unionens officiella tidning

C 160

femtionde årgången

Svensk utgåva

Meddelanden och upplysningar

13 juli 2007

Informationsnummer

Innehållsförteckning

Sida

I Resolutioner, rekommendationer, inställningar och yttranden

YTTRANDEN

Europeiska centralbanken

2007/C 160/01

Europeiska centralbankens yttrande av den 5 juli 2007 på begäran av Europeiska unionens råd över ett förslag till rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 974/98 vad beträffar införandet av euron i Cypern, ett förslag till rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 974/98 vad beträffar införandet av euron i Malta, ett förslag till rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 2866/98 vad beträffar omräkningskursen till euron för Cypern samt ett förslag till rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 2866/98 vad beträffar omräkningskursen till euron för Malta (CON/2007/19)

1

2007/C 160/02

Europeiska centralbankens yttrande av den 5 juli 2007 på begäran av Europeiska unionens råd om inledandet av en regeringskonferens för att upprätta ett fördrag genom vilket de nuvarande fördragen ändras (CON/2007/20)

2

II Meddelanden

MEDDELANDEN FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER OCH ORGAN

Kommissionen

2007/C 160/03

Tillstånd till statligt stöd enligt artiklarna 87 och 88 i EG-fördraget – Fall i vilka kommissionen inte gör några invändningar

5

2007/C 160/04

Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende COMP/M.4572 – Vinnolit/Ineos CV's Specialty PVC Business) ⁽¹⁾

12

SV

IV Upplysningar

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER OCH ORGAN

Kommissionen

2007/C 160/05	Eurons växelkurs	13
---------------	------------------------	----

V Yttranden

ADMINISTRATIVA FÖRFARANDE

Europeiska gemenskapernas byrå för uttagningsprov för rekrytering av personal

2007/C 160/06	Ändring av meddelande om uttagningsprov EPSO/AD/95/07 (<i>Europeiska unionens officiella tidning C 103 A av den 8 maj 2007</i>)	14
---------------	---	----

ANDRA RÄTTSAKTER

Kommissionen

2007/C 160/07	Offentliggörande av en ansökan i enlighet med artikel 6.2 i rådets förordning (EG) nr 510/2006 om skydd av geografiska beteckningar och ursprungsbeteckningar för jordbruksprodukter och livsmedel	15
---------------	--	----

2007/C 160/08	Offentliggörande av en ansökan i enlighet med artikel 6.2 i rådets förordning (EG) nr 510/2006 om skydd av geografiska beteckningar och ursprungsbeteckningar för jordbruksprodukter och livsmedel	19
---------------	--	----



I

(Resolutioner, rekommendationer, inställningar och yttranden)

YTTRANDEN

EUROPEISKA CENTRALBANKEN

EUROPEISKA CENTRALBANKENS YTTRANDE

av den 5 juli 2007

på begäran av Europeiska unionens råd över ett förslag till rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 974/98 vad beträffar införandet av euron i Cypern, ett förslag till rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 974/98 vad beträffar införandet av euron i Malta, ett förslag till rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 2866/98 vad beträffar omräkningskursen till euron för Cypern samt ett förslag till rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 2866/98 vad beträffar omräkningskursen till euron för Malta

(CON/2007/19)

(2007/C 160/01)

Inledning och rättslig grund

Den 25 maj 2007 mottog Europeiska centralbanken (ECB) en begäran från Europeiska unionens råd om ett yttrande över ett förslag till rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 974/98 vad beträffar införandet av euron i Cypern ⁽¹⁾ och ett förslag till rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 974/98 vad beträffar införandet av euron i Malta ⁽²⁾. Den 4 juli 2007 mottog ECB en begäran från Europeiska unionens råd om ett yttrande över ett förslag till rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 2866/98 vad beträffar omräkningskursen till euron för Cypern ⁽³⁾ och ett förslag till rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 2866/98 vad beträffar omräkningskursen till euron för Malta ⁽⁴⁾ (nedan kallade "de föreslagna förordningarna").

ECB:s behörighet att avge ett yttrande grundar sig på artikel 123.5 i fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen. I enlighet med artikel 17.5 första meningen i arbetsordningen för Europeiska centralbanken har detta yttrande antagits av ECB-rådet.

1. Kommentarer

1.1 De föreslagna förordningarna kommer, efter upphävandet av Cyperns och Maltas undantag i enlighet med förfarandet i artikel 122.2 i fördraget, att möjliggöra införandet av euron som Cyperns och Maltas valuta.

1.2 ECB välkomnar de föreslagna förordningarna.

Utfärdat i Frankfurt am Main den 5 juli 2007.

Jean-Claude TRICHET
ECB:s ordförande

⁽¹⁾ KOM(2007) 257 slutlig.

⁽²⁾ KOM(2007) 260 slutlig.

⁽³⁾ SEK(2007) 836 slutlig.

⁽⁴⁾ SEK(2007) 837 slutlig.

EUROPEISKA CENTRALBANKENS YTTRANDE**av den 5 juli 2007****på begäran av Europeiska unionens råd om inledandet av en regeringskonferens för att upprätta ett fördrag genom vilket de nuvarande fördragen ändras****(CON/2007/20)****(2007/C 160/02)**

1. Den 27 juni 2007 mottog Europeiska centralbanken (ECB) en begäran från Europeiska unionens råd om ett yttrande om inledandet av en konferens mellan företrädare för medlemsstaternas regeringar (regeringskonferens eller IGC) för att upprätta ett fördrag genom vilket de nuvarande fördragen ändras (reformfördraget).
2. ECB:s behörighet att avge ett yttrande grundar sig på artikel 48 i fördraget om Europeiska unionen. I enlighet med artikel 17.5 första meningen i arbetsordningen för ECB har detta yttrande antagits av ECB-rådet.
3. Mandatet för regeringskonferensen överenskomms vid Europeiska rådets möte i Bryssel den 21–22 juni 2007 och återfinns som bilaga till ordförandeskapets slutsatser (IGC-mandatet). Av IGC-mandatet framgår att det utgör den enda grunden och ramen för IGC. ⁽¹⁾ IGC ges mandat att upprätta ett reformfördrag som kommer att införa de nya idéer som blev resultatet av 2004 års regeringskonferens i fördraget om Europeiska unionen (EU-fördraget) och fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen (EG-fördraget), som kommer att ombenämnas till fördraget om unionens funktionssätt ⁽²⁾.
4. ECB välkomnar inledandet av regeringskonferensen. ECB utgår från att EU-fördragets ordalydelse, utöver vad som framgår av IGC-mandatet, inte kommer att ändras ⁽³⁾. ECB välkomnar särskilt att IGC-mandatet bekräftar att prisstabilitet är ett av unionens mål ⁽⁴⁾ och att penningpolitiken uttryckligen anges som en av unionens exklusiva behörigheter. ECB välkomnar också ändringen av artikeln om unionens mål så att denna inkluderar upprättandet av en ekonomisk och monetär union vars valuta är euron ⁽⁵⁾.
5. IGC-mandatet hänvisar uttryckligen till förbättringar av styrningen av euron genom att ange att de nya idéer som 2004 års regeringskonferens enades om kommer att införas i fördraget om unionens funktionssätt "genom specifika ändringar på gängse sätt" ⁽⁶⁾. ECB nämns uttryckligen och IGC ges mandat ⁽⁷⁾ att föra in bestämmelserna som rör ECB i avsnitt 4a i del V av fördraget om unionens funktionssätt. IGC ges även mandat att till reformfördraget foga ett protokoll för att ändra de befintliga protokollen på det sätt som 2004 års regeringskonferens enades om ⁽⁸⁾. Detta inkluderar bl.a. ändringar av Protokoll om stadgan för Europeiska centralbankssystemet och Europeiska centralbanken.
6. När det gäller ECB:s, Eurosystemets och Europeiska centralbankssystemets ställning, mandat, uppgifter och rättsliga ställning tolkar ECB det som att de förändringar av de gällande fördragen som införs av IGC kommer att vara begränsade till, och omfatta alla, de nya idéer som 2004 års regeringskonferens enades om ⁽⁹⁾.
7. Med beaktande av de nya idéer som 2004 års regeringskonferens enades om avseende styrningen av euron, hänvisar bilagan till det här yttrandet till några som har särskild betydelse för ECB och, i förekommande fall, förklarar ECB:s syn på hur dessa skulle kunna föras in i fördraget om unionens funktionssätt utan att gå utöver IGC-mandatet.

⁽¹⁾ Ingressen till IGC-mandatet.

⁽²⁾ Punkt 4 i IGC-mandatet. I punkt 17 i IGC-mandatet kallas det för "fördraget om Europeiska unionens funktionssätt".

⁽³⁾ Punkt 5 i IGC-mandatet.

⁽⁴⁾ Bilaga 1, punkt 3 i IGC-mandatet.

⁽⁵⁾ Bilaga 1, punkt 3 i IGC-mandatet.

⁽⁶⁾ Punkt 18 i IGC-mandatet.

⁽⁷⁾ Bilaga 2.B, punkt 16 i IGC-mandatet.

⁽⁸⁾ Punkt 22 i IGC-mandatet.

⁽⁹⁾ I samband med 2004 års regeringskonferens utfärdade ECB yttrandet CON/2003/20 av den 19 september 2003 på begäran av Europeiska unionens råd om utkastet till fördrag om upprättande av en konstitution (EUT C 229, 25.9.2003, s. 7).

8. ECB är berett att när som helst under regeringskonferensens verksamhet bidra till dess arbete och, när en text väl tagits fram, yttra sig över frågor som faller inom dess behörighetsområde.

Utfärdat i Frankfurt am Main den 5 juli 2007.

Jean-Claude TRICHET

ECB:s ordförande

BILAGA

A. Bestämmelser som rör ECB

1. IGC ges mandat ⁽¹⁾ att föra in de nya idéer som berör ECB som 2004 års regeringskonferens enades om i fördraget om unionens funktionssätt tillsammans med artiklarna om Revisionsrätten och unionens rådgivande organ. I fördraget om unionens funktionssätt kommer bestämmelserna som berör ECB att vara identiska med de som 2004 års regeringskonferens enades om, med undantag för nödvändiga ändringar av hänvisningar. Detta innebär bl.a. att den nyhet angående ECB som 2004 års regeringskonferens enades om, nämligen att definiera ECB som en (annan) institution kommer att tas med i fördragen, tillsammans med introduktionen av termen "Eurosystemet" och den uttryckliga bekräftelsen av ECB:s finansiella oberoende.
2. Samtidigt som artikeln om ECB kommer att införlivas i fördraget om unionens funktionssätt ⁽²⁾, anger IGC-mandatet att EU-fördraget och fördraget om unionens funktionssätt skall ha samma rättsliga värde ⁽³⁾. Detta innebär att den nya artikeln 1 i fördraget om unionens funktionssätt, som bör ange förhållandet mellan fördraget om unionens funktionssätt och EU-fördraget ⁽⁴⁾, inte kommer att upprätta någon hierarki mellan de två fördragen och inte heller inför några skillnader mellan de ändringsförfaranden som gäller för grundläggande bestämmelser som rör ECB/ECBS och sådana som rör EU-institutioner. Mot bakgrund av detta är det ECB:s tolkning att ECB kommer att ges samma rättsliga ställning som de EU-institutioner som nämns i EU-fördraget trots att artikeln om ECB införlivas i fördraget om unionens funktionssätt.

B. Uppdatering av den terminologi som används i fördragen avseende den gemensamma valutan

3. Utöver IGC-mandatet ⁽⁵⁾ kommer reformfördraget att ersätta termerna "gemenskapen" med "unionen" och "ecu" med "euro" i fördragen, samt medföra en rad ändringar av gamla hänvisningar till de olika "etapperna" av den ekonomiska och monetära unionen. Nödvändiga ändringar kommer att göras i protokollen som avser Danmark och Förenade kungariket.
4. När reformfördraget överenskommit kommer den gemensamma valutans namn att återfinnas i unionens primärrätt. ECB anser därför att den enhetliga stavningen av termen "euro" av rättssäkerhets- och tydlighetsskäl skall respekteras i alla olika alfabet och språkversioner av reformfördraget, i EU-fördraget och fördraget om unionens funktionssätt, samt att detta kräver att termen stavas *euro* i det latinska alfabetet, *ευρώ* i det grekiska alfabetet och *еуро* i det kyrilliska alfabetet.

C. Upphävande av EMI-protokollet

5. Genom den text som 2004 års regeringskonferens enades om upphävdes protokollet om Europeiska monetära institutet (EMI-protokollet), och följaktligen kommer EMI-protokollet att utgå. Även om ECB välkomnar att protokollet utgår, har dock vissa av de funktioner som utförs enligt protokollets bestämmelser fortfarande betydelse för medlemsstater med undantag. Enligt artiklarna 44 och 47.1 i ECBS-stadgan utförs sådana funktioner för närvarande av ECB:s allmänna råd. ECB uppfattar det som att strykningen av EMI-protokollet kommer att åtföljas av en ändring av artikel 117.2 i EG-fördraget ⁽⁶⁾ så att dessa funktioner även fortsättningsvis kommer att utföras av ECB.

⁽¹⁾ Bilaga 2.B, punkt 16 i IGC-mandatet.

⁽²⁾ Punkt 12 i IGC-mandatet.

⁽³⁾ Punkt 19a i IGC-mandatet.

⁽⁴⁾ Punkt 19a i IGC-mandatet.

⁽⁵⁾ Punkt 18 i IGC-mandatet.

⁽⁶⁾ Det vill säga i enlighet med den anpassning som 2004 års regeringskonferens enades om.

II

(Meddelanden)

MEDDELANDEN FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER OCH
ORGAN

KOMMISSIONEN

Tillstånd till statligt stöd enligt artiklarna 87 och 88 i EG-fördraget

Fall i vilka kommissionen inte gör några invändningar

(2007/C 160/03)

Datum för antagande av beslutet	8.6.2007
Stöd nr	N 694/06
Medlemsstat	Italien
Region	Toscana
Benämning (och/eller namn på stöd-mottagaren)	Regime di aiuto di Stato per la valorizzazione, lo sviluppo e il miglioramento delle filiere agroalimentari a minore impatto ambientale
Rättslig grund	DGR n. 582 del 7.8.2006 Regime di aiuti — Programma di Regime di aiuti di stato per la valorizzazione, lo sviluppo ed il miglioramento delle filiere agroalimentari a minore impatto ambientale [Reg. (CEE) n. 2092/91 prodotto da agricoltura biologica — L.R. 25/99 prodotto da agricoltura integrata — Modifica Dgr n. 1082/04]
Åtgärdstyp	Stödsystem
Syfte	Investeringar för produktion, bearbetning och saluföring, tekniskt stöd, reklam och säljfrämjande åtgärder för ekologiska produkter och produkter från integrerat jordbruk med kvalitetsmärkningen Agriqualità
Det föreslagna stödets form	Direktbidrag
Budget	Årsbudget: 18 miljoner EUR — Bilaga A, åtgärd A: 6 miljoner EUR — Bilaga A, åtgärd B: 6 miljoner EUR — Bilaga B: 6 miljoner EUR
Stödnivå	Varierande
Varaktighet	7 år

Sektorer som berörs	Jordbruk
Den beviljande myndighetens namn och adress	Regione Toscana Via di Novoli, 26 I-50127 Firenze
Övriga upplysningar	—

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande webbplats:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Datum för antagande av beslutet	8.6.2007
Stöd nr	N 78/06
Medlemsstat	Spanien
Region	Valencia
Benämning (och/eller namn på stöd-mottagaren)	Ayudas para la mejora de la calidad agroalimentaria
Rättslig grund	Proyecto de Orden de la Consejería de Agricultura, Pesca y Alimentación por la que se regulan las ayudas para la revalorización, promoción y mejora en el marco de la calidad agroalimentaria
Åtgärdstyp	Stödordning
Syfte	Förbättrad livsmedelskvalitet inom jordbrukssektorn.
Det föreslagna stödets form	Direkt stöd
Budget	28 190 000 euro för perioden 2007–2012
Stödnivå	Upp till 50 %
Varaktighet	Till och med 2012
Sektorer som berörs	Jordbrukssektorn
Den beviljande myndighetens namn och adress	Conselleria d'Agricultura, Pesca i Alimentació Generalitat Valenciana Amadeo de Saboya, 2 E-46010 Valencia
Övriga upplysningar	—

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande webbplats:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Datum för antagande av beslutet	8.6.2007
Stöd nr	N 873/06
Medlemsstat	Frankrike
Region	—
Benämning (och/eller stödmottagarens namn)	Aides à la mise aux normes des bâtiments porcins en vue de l'application des normes sur le bien-être des truies gestantes
Rättslig grund	Projet d'arrêté
Typ av stödåtgärd	Stödordning
Syfte	Ge finansiellt stöd till moderniseringen av byggnader så att de följer välfärdsnormerna för dräktiga suggor
Stödform	Direkt stöd
Budget	50 000 000 EUR
Stödnivå	Högst 40 %
Varaktighet	6 år
Ekonomisk sektor	Jordbruk
Den beviljande myndighetens namn och adress	Office national interprofessionnel de l'élevage et de ses productions 80, avenue des terroirs de France F-75607 Paris Cedex 12
Övriga upplysningar	—

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande webbplats:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

—

Datum för antagande av beslutet	8.6.2007
Stöd nr	NN 16/07 (ex N 786/06)
Medlemsstat	Lettland
Region	—
Benämning (och/eller namn på stödmottagaren)	Atbalsts, lai kompensētu sausuma radītos zaudējumus lauksaimniecībā
Rättslig grund	Ministru kabineta 2006. gada 3. janvāra noteikumi Nr. 21 "Noteikumi par valsts atbalstu lauksaimniecībai 2006. gadā un tā piešķiršanas kārtība" (Publicēts: Latvijas Vēstnesis Nr. 14; 24.1.2005.)
Åtgärdstyp	Stödordning
Syfte	Kompensation för torkan 2006
Det föreslagna stödets form	Stöd för att kompensera jordbrukare för förluster till följd av ogynnsamma väderförhållanden

Budget	Totala budgeten: upp till 19,74 miljoner LVL
Stödnivå	Upp till 35 % av de bidragsberättigade förlusterna
Varaktighet	15.11.2006–30.12.2006
Sektorer som berörs	Jordbrukssektorn
Den beviljande myndighetens namn och adress	Lauku atbalsta dienests, Respublikas laukums 2-19. st, LV-1981 Rīga
Övriga upplysningar	—

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande webbplats:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Datum för antagande av beslutet	8.6.2007
Stöd nr	N 66/07
Medlemsstat	Tyskland
Region	—
Benämning (och/eller namn på stöd-mottagaren)	Bürgschaften
Rättslig grund	Rahmenplan Gemeinschaftsaufgabe (GAK)
Åtgärdstyp	Stödordning
Syfte	Beräkning av garantiförbindelser
Det föreslagna stödets form	Garantiförbindelser
Budget	—
Stödnivå	2,6 %
Varaktighet	31.12.2007
Sektorer som berörs	Jordbruk
Den beviljande myndighetens namn och adress	—
Övriga upplysningar	—

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande webbplats:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Datum för antagande av beslutet	8.6.2007
Stöd nr	N 111/07
Medlemsstat	Frankrike
Region	—
Benämning (och/eller namn på stöd-mottagaren)	Minskning av produktionskapaciteten inom fruktodling, inom ramen för en stödplan för frukt- och grönsaksodlare
Rättslig grund	Articles L 621-1 et suivants du Code rural
Åtgärdstyp	Stödordning
Syfte	Röjning av odlingar av äpplen, persikor, nektariner, päron, plommon, körsbär, bär och druvor
Det föreslagna stödets form	Direkt stöd
Budget	20 000 000 EUR
Stödnivå	Högst 50 %
Varaktighet	Två år
Sektorer som berörs	Jordbruk
Den beviljande myndighetens namn och adress	Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et de l'horticulture 164, rue de Javel F-75739 Paris Cedex 15
Övriga uppgifter	—

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande webbplats:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Datum för antagande av beslutet	8.6.2007
Stöd nr	N 142/07
Medlemsstat	Italien
Region	Toscana
Benämning (och/eller namn på stöd-mottagaren)	Interventi nelle zone agricole colpite da calamità naturali (piogge alluvionali dal 19 al 21 ottobre 2006 nella regione di Toscana, provincia di Grosseto)
Rättslig grund	Decreto legislativo n. 102/2004
Åtgärdstyp	Enskilt stöd
Syfte	Ersättning för skador på jordbruksstrukturer till följd av svåra väderförhållanden
Det föreslagna stödets form	Direkt stöd

Budget	Se stödordningen NN 54/A/04, som redan godkänts.
Stödnivå	Upp till 100 % av skadorna.
Varaktighet	Tillämpning av en stödordning som redan godkänts av kommissionen.
Sektorer som berörs	Jordbruk
Den beviljande myndighetens namn och adress	Ministero delle politiche agricole e forestali Via XX Settembre, 20 I-00187 Roma
Övriga upplysningar	Tillämpning av den stödordning som godkänts av kommissionen inom ramen för stödärende NN 54/A/04 (kommissionens skrivelse K(2005)1622 slutlig av den 7 juni 2005).

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande webbplats:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Datum för antagande av beslutet	8.6.2007
Stöd nr	N 213/07
Medlemsstat	Italien
Region	Puglia
Benämning (och/eller stödmottagarens namn)	Interventi nelle zone agricole colpite da calamità naturali (piogge alluvionali, trombe d'aria e venti impetuosi dal 15 al 28 settembre 2006 nelle province di Bari, Brindisi, Lecce e Taranto)
Rättslig grund	Decreto legislativo n. 102/2004
Typ av åtgärd	Stödordning
Syfte	Dåliga väderförhållanden
Stödform	Bidrag
Budget	Se ärende NN 54/A/04
Stödnivå	Upp till 100 %
Varaktighet	Tills alla betalningar har gjorts
Ekonomisk sektor	Jordbruk
Den beviljande myndighetens namn och adress	—
Övriga upplysningar	—

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande webbplats:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Datum för antagande av beslutet	8.6.2007
Stöd nr	N 241/07
Medlemsstat	Italien
Region	Campania
Benämning (och/eller namn på stöd-mottagaren)	Interventi di soccorso nelle zone agricole danneggiate da calamità naturali (piogge alluvionali dal 15 al 25 settembre 2006)
Rättslig grund	Decreto legislativo n. 102/2004
Åtgärdstyp	Stödordning
Syfte	Ersättning för skador på jordbruksstrukturer till följd av svåra väderförhållanden
Det föreslagna stödets form	Direkt stöd
Budget	Se stödordningen NN 54/A/04, som redan g odkänts
Stödnivå	Upp till 80 %
Varaktighet	Till slutet av betalningarna
Sektorer som berörs	Jordbruk
Den beviljande myndighetens namn och adress	Ministero delle Politiche agricole e forestali Via XX Settembre, 20 I-00187 Roma
Övriga upplysningar	Tillämpning av den stödordning som godkänts av kommissionen inom ramen för stödärende NN 54/A/04 (kommissionens skrivelse K(2005)1622 slutlig av den 7 juni 2005.

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande webbplats:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration
(Ärende COMP/M.4572 – Vinnolit/ Ineos CV's Specialty PVC Business)

(Text av betydelse för EES)

(2007/C 160/04)

Kommissionen beslutade den 26 juni 2007 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den gemensamma marknaden. Beslutet grundar sig på artikel 6.1 b i rådets förordning (EG) nr 139/2004. Beslutet i sin helhet finns endast på engelska och kommer att offentliggöras efter det att alla eventuella affärshemligheter har tagits bort. Det kommer att finnas tillgängligt

- på kommissionens webbplats för konkurrens (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Denna webbplats ger olika möjligheter att hitta enskilda beslut i koncentrationsärenden, även uppgifter om företag, ärendenummer, datum och sektorer,
 - i elektronisk form på EUR-Lex webbplats, under dokument nummer 32007M4572. EUR-Lex ger tillgång till gemenskapsrätten via Internet. (<http://eur-lex.europa.eu>)
-

IV

(Upplysningar)

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS
INSTITUTIONER OCH ORGAN

KOMMISSIONEN

Eurons växelkurs ⁽¹⁾

12 juli 2007

(2007/C 160/05)

1 euro =

Valuta	Kurs	Valuta	Kurs	
USD	US-dollar	1,3788	RON rumänsk leu	3,1380
JPY	japansk yen	168,39	SKK slovakisk koruna	33,282
DKK	dansk krona	7,4414	TRY turkisk lira	1,7720
GBP	pund sterling	0,67830	AUD australisk dollar	1,5967
SEK	svensk krona	9,1448	CAD kanadensisk dollar	1,4484
CHF	schweizisk franc	1,6574	HKD Hongkongdollar	10,7771
ISK	isländsk krona	83,23	NZD nyzeeländsk dollar	1,7630
NOK	norsk krona	7,9325	SGD singaporiensk dollar	2,0897
BGN	bulgarisk lev	1,9558	KRW sydkoreansk won	1 266,15
CYP	cypriotiskt pund	0,5842	ZAR sydafrikansk rand	9,6744
CZK	tjeckisk koruna	28,353	CNY kinesisk yuan renminbi	10,4338
EEK	estnisk krona	15,6466	HRK kroatisk kuna	7,2960
HUF	ungersk forint	246,63	IDR indonesisk rupiah	12 491,93
LTL	litauisk litas	3,4528	MYR malaysisk ringgit	4,7575
LVL	lettisk lats	0,6971	PHP filippinsk peso	63,328
MTL	maltesisk lira	0,4293	RUB rysk rubel	35,1620
PLN	polsk zloty	3,7581	THB thailändsk baht	42,743

⁽¹⁾ Källa: Referensväxelkurs offentliggjord av Europeiska centralbanken.

V

(Yttranden)

ADMINISTRATIVA FÖRFARANDEN

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS BYRÅ FÖR UT-
TAGNINGSPROV FÖR REKRYTERING AV PERSONAL**Ändring av meddelande om uttagningsprov EPSO/AD/95/07***(Europeiska unionens officiella tidning C 103 A av den 8 maj 2007)*

(2007/C 160/06)

Europeiska gemenskapernas byrå för uttagningsprov för rekrytering av personal (EPSO) anordnar följande allmänna uttagningsprov:

— EPSO/AD/95/07 – Handläggare (AD5) inom området "Information (Bibliotek/Dokumentation)"

För uttagningsprovet krävs minst tre års universitetsstudier inom detta område eller minst tre års universitetsstudier och en specialiserad examen inom området.

Ingen yrkeserfarenhet krävs.

Uttagningsprovet offentliggörs endast på engelska, franska och tyska. All information om uttagningsprovet finns på EPSO:s webbplats <http://europa.eu/epso> på dessa tre språk.

Meddelandet om uttagningsprov liksom informationsmeddelandet i övriga 19 språkversioner offentliggjordes i de engelska, franska och tyska utgåvorna av *Europeiska unionens officiella tidning* av den 8 maj 2007.

För att ge en större spridning av informationen har tillsättningsmyndigheten beslutat att offentliggöra detta informationsmeddelande i övriga 19 språkversioner i denna utgåva av *Europeiska unionens officiella tidning* och därigenom ändra datum för ansökningsperioden. Det nya slutdatumet för ansökan är den 14 augusti 2007.

Den nya ansökningsperioden påverkar inte på något sätt ställningen för sökande som redan är registrerade.

Förutom ovannämnda ändring kommer det ursprungliga meddelandet om uttagningsprov inte att ändras. Framförallt kommer behörighetsvillkoren även fortsättningsvis att vara de som anges i ursprungsmeddelandet. Alla som utnyttjar den nya ansökningsperioden för att göra en första ansökan måste kontrollera att de uppfyllde behörighetsvillkoren det datum som angavs i det ursprungliga (dvs. den 7 juni 2007).

VIKTIGT: Personer vars ansökningar redan är registrerade det datum som nuvarande meddelande offentliggörs ska inte ansöka igen. Detta gäller inte bara de sökande som redan har gjort provet utan även dem som har ansökt men ännu inte gjort provet.

Ytterligare upplysningar finns på EPSO:s hemsida.

ANDRA RÄTTSAKTER

KOMMISSIONEN

Offentliggörande av en ansökan i enlighet med artikel 6.2 i rådets förordning (EG) nr 510/2006 om skydd av geografiska beteckningar och ursprungsbeteckningar för jordbruksprodukter och livsmedel

(2007/C 160/07)

Genom detta offentliggörande tillgodoses den rätt till invändningar som fastställs genom artikel 7 i rådets förordning (EG) nr 510/2006⁽¹⁾. Invändningar måste komma in till kommissionen inom sex månader räknat från dagen för detta offentliggörande.

SAMMANFATTNING

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 510/2006**”CIPOLLA ROSSA DI TROPEA CALABRIA”****EG nr: IT/PGI/005/0369/20.9.2004****SUB () SGB (X)**

Denna sammanfattning är en information om de viktigaste delarna av produktspecifikationen.

1. *Behörig myndighet i medlemsstaten:*

Namn: Ministero delle Politiche agricole e forestali

Adress: Via XX Settembre, 20
I-00187 Roma

Tfn (39) 06 481 99 68

Fax (39) 06 42 01 31 26

e-post: QTC3@politicheagricole.it

2. *Grupp:*

Namn: Accademia tutela Cipolla Rossa di Tropea

Adress: Via Provinciale — Santa Domenica
I-89865 Ricadi (VV)

Tfn (39) 0963 66 95 23

Fax (39) 0963 66 95 23

e-post: —

Sammansättning: Producent/bearbetningsföretag(X) Andra ()

(¹) EUTL 93, 31.3.2006, s. 12.

3. *Produkttyp:*

Klass 1.6.: Frukt, grönsaker och spannmål, bearbetade eller obearbetade

4. *Specifikation:*

(sammanfattning av kraven enligt artikel 4.2 i förordning (EG) nr 510/2006)

4.1 *Beteckning:* "Cipolla Rossa di Tropea Calabria"

4.2. *Beskrivning:* Den skyddade geografiska beteckningen (SGB) "Cipolla Rossa di Tropea Calabria" avser lökar av arten *Allium Cepa* uteslutande från de lokala ekotyper som förtecknas nedan. Dessa har en karaktäristisk form och produceras tidigt, till följd av ljusperioden:

- "Tondo Piatta", en tidig sort.
- "mezza campana", en medeltidig till tidig sort.
- "Allungata", en sen sort.

Denna produkt finns i tre typer:

- "Cipollotto":
 - Färg: vit till rosa eller lila.
 - Smak: söt och mild.
 - Diameter: se gällande EU-normer.
- "Cipolla da consumo fresco" (för färsk förtäring):
 - Färg: vit till rosa eller lila.
 - Smak: söt och mild.
 - Diameter: se gällande EU-normer.
- "Cipolla da serbo" (för lagring):
 - Färg: vit till lila.
 - Smak: söt och frasig.
 - Diameter: se gällande EU-normer.

4.3. *Geografiskt område:* Produktionsområdet för "Cipolla Rossa di Tropea Calabria" SGB omfattar lämplig mark i hela eller delar av följande kommuner i regionen Kalabrien:

- Provinsen Cosenza: delar av kommunerna Fiumefreddo, Longobardi, Serra d'Aiello, Belmonte och Amantea.
- Provinsen Catanzaro: delar av kommunerna Nocera Terinese, Falerna, Gizzeria, Lamezia Terme och Curinga.
- Provinsen Vibo Valentia: delar av kommunerna Pizzo, Vibo Valentia, Briatico, Parghelia, Zambrone, Zaccanopoli, Zungri, Drapia, Tropea, Ricadi, Spilinga, Joppolo och Nicotera.

4.4 *Bevis på ursprung:* Det har inrättats ett certifieringssystem för att skydda den geografiska beteckningen. Systemet gör medför också spårbarhet i alla steg i produktionsprocessen. Producenter och företag som bearbetar "Cipolla Rossa di Tropea Calabria", samt de arealer på vilka de odlas, förs upp i register av inspektionsmyndigheten.

- 4.5 Framställningsmetod: Produktionsprocessen kan sammanfattas enligt följande: frön av "*Cipolla Rossa di Tropea Calabria*" sås från och med augusti. Plantavståndet varierar beroende på marken och den metod som används, men ligger mellan 4–20 cm i raderna och 10–22 cm mellan raderna, med en planttäthet på mellan 250 000 plantor/hektar och 900 000 plantor/hektar (där fyra lökar sätts per hål för senare gallring). En löpande uppgift är bevattning, som varierar beroende på nederbörds mängden. Så snart *cipollotto*-lökarna har skördats avlägsnas det yttre, jordiga lagret, och blasten skärs av till 40 cm. Därefter binds lökarna i knippen som läggs i lådor. För *cipolla da consumo fresco* avlägsnas också det yttersta lagret, och blasten skärs om den är längre än 60 cm. Sedan binds lökarna i knippen på 5–8 kg och läggs i lådor eller backar. Lökar av sorten *cipolla da serbo* läggs på marken i strängar, täckta med sin egen blast, och får torka i 8–15 dagar, så att de blir kompaktare och tåliga, och utvecklar en klarröd färg. När de är torra kan blasten skäras av eller lämnas för flätning.

De som vill producera den skyddade geografiska beteckningen "*Cipolla Rossa di Tropea Calabria*" måste uppfylla alla krav som lagts fram inför EU. Produkten måste förpackas i det område som anges i punkt 4.3 för att garantera produktens spårbarhet och möjliggöra kontroll, och för att bibehålla produktens kvalitet.

- 4.6 Samband: Ansökan om registrering av den skyddade geografiska beteckningen (SGB) "*Cipolla Rossa di Tropea Calabria*" är motiverad på grund av produktens renommé och kändhetsgrad, som bland annat har uppnåtts genom en serie reklamkampanjer (se historiska och bibliografiska hänvisningar).

"*Cipolla Rossa di Tropea Calabria*" är kända för sin kvalitet och sina organoleptiska egenskaper, bland annat deras milda smak, sötna, lättsmälthet och låga sulfathalt, som gör dem mindre fräna och sura och lättare att förtära. Därigenom kan "*Cipolla Rossa di Tropea Calabria*" också förtäras råa, i större mängder än vanlig lök.

Historiska och bibliografiska hänvisningar tyder på att löken infördes i Medelhavsområdet och Kalabrien först av grekerna och sedan av fenicierna. Under medeltiden och renässansen var löken mycket uppskattad och ansågs vara ett baslivsmedel. Den utgjorde grunden i lokala ekonomier och byttes, såldes och exporterades per skepp till Tunisien, Algeriet och Grekland. De många resande som besökte Kalabrien under 1700- och 1800-talet för att bese den tyrrenska kusten mellan Pizzo och Tropea nämner ofta de röda lökar som var vanliga där. Löken har alltid varit del av den lantliga matsedeln och lokala odlingen. Dr Albert, som bereste Kalabrien 1905 och besökte Tropea, slogs av lokalbefolkningens fattigdom: människorna livnärde sig uteslutande på lök. Under tidigt 1900-tal utvidgades lökodlingen från familjernas trädgårdar och grönsaksland till att bli en viktig gröda för större jordbruk. 1929 möjliggjorde akvedukten Valle Ruffa bevattning, och därmed bättre avkastning och kvalitet. Under Bourbonernas välde fick produkten större spridning och nådde även norra Europas marknader. Den blev snart mycket eftertraktad och värdefull, vilket bland annat beskrivs i *Studi sulla Calabria – 1901*, där lökens form också omnämns: de röda, avlånga lökarna från Kalabrien. Den första organiserade statistiken om lökodling i Kalabrien ingår i Redas jordbruksencyklopedi (1936–39). Det har gjorts försök att imitera produkten och att falskeligen utnyttja ursprungsbeteckningen på grund av lökens unika egenskaper som har givit den dess goda rykte över hela landet, men också på grund av dess historiska och kulturella betydelse för odlingsområdet. Denna betydelse återspeglas än i dag i jordbruksmetoder, matlagning, dagligt tal och folkloristiska evenemang.

"*Cipolla Rossa di Tropea Calabria*" odlas i medeltung sandrik lerjord eller i tung lerjord med hög andel finlera eller kalk, i kustområdena eller kring alluviala floder och vattendrag. Markens grushalt får inte vara sådan att den begränsar lökarnas tillväxt. Kustområden är utmärkta för odling av tidiga lökar för förtäring i färskt tillstånd. Inlandsområden, med tyngre, lerhaltigare jord är bättre för sena löksorter för lagring. I dag liksom i det förflutna odlas de röda lökarna i familjeägda grönsaksland, men också i stora odlingar, och utgör del av landsbygdens landskap, det lokala köket och många traditionella recept.

Det berörda området mark- och klimatförhållanden bidrar till produktens höga kvalitet och unika egenskaper, som åtnjuter ett stadigt världsrykte.

4.7. Kontrollorgan:

Namn: Associazione Italiana Agricoltura Biologica (A.I.A.B.)

Adress: via Piave, 14
I-00187 Roma

Tfn —

Fax —

e-post: —

- 4.8. Märkning: Lökar som är märkta med SGB "*Cipolla Rossa di Tropea Calabria*" måste förpackas på följande sätt för att få saluföras för konsumtion: *cipollotti* skall bindas i knippen och förpackas i kartonger av papp, plast eller trä för försäljning. *Cipolla da consumo fresco* skall bindas i knippen om 5–8 kg och läggas i låder eller backar. *Cipolle da serbo* skall förpackas i påsar eller backar med olika vikt upp till maximalt 25 kg. Flätor måste innehålla minst sex lökar av obestämd diameter, och alla förpackningar skall innehålla samma antal och samma vikt. Behållarna skall märkas med texten "*Cipolla Rossa di Tropea Calabria*" SGB med uppgifter om sort, antingen "*cipollotto*", "*cipolla da consumo fresco*" eller "*cipolla da serbo*" och logotypen. Behållarna skall också märkas med producenten och förpackarens namn, företagsnamn och adress, samt med innehållets ursprungliga nettovikt. Logotypen består av klip-porna vid Tropea med Benediktinerklostrer Santa Maria dell'Isola på toppen. Logotypen beskrivs i detalj i produktspecifikationen.

Produkter som tillverkats av lökar med SGB "*Cipolla Rossa di Tropea Calabria*" får även efter bearbetning och behandling saluföras för konsumtion i förpackningar med hänvisning till denna SGB utan att använda EU-logotypen, under förutsättning att

- den certifierade SGB-produkten är den enda beståndsdelen från den berörda produktgruppen,
- användarna av den skyddade ursprungsbeteckningen har fått tillstånd från den berörda immaterialrättsinnehavarna, som är sammanslutna i ett syndikat och har tillerkänts en övervakningsfunktion av ministeriet för jord- och skogsbruk. Syndikatet har ansvar för registreringen och övervakningen av huruvida den skyddade ursprungsbeteckningen används korrekt. Om inget syndikat för övervakning finns skall ministeriet för jord- och skogsbruk sköta dessa uppgifter, i egenskap av nationell myndighet med ansvar för genomförande av förordning (EG) nr 510/2006.

Icke-exklusiv användning av SGB är begränsad till en hänvisning till den skyddade ursprungsbeteckningen i ingrediensförteckningen för den produkt som innehåller den bearbetade eller förädlade SGB-produkten, i enlighet med gällande regler.

Offentliggörande av en ansökan i enlighet med artikel 6.2 i rådets förordning (EG) nr 510/2006 om skydd av geografiska beteckningar och ursprungsbeteckningar för jordbruksprodukter och livsmedel

(2007/C 160/08)

Genom detta offentliggörande tillgodoses den rätt till invändningar som fastställs genom artikel 7 i rådets förordning (EG) nr 510/2006 ⁽¹⁾. Invändningar mot ansökan måste komma in till kommissionen inom sex månader räknat från dagen för detta offentliggörande.

SAMMANFATTNING

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 510/2006

”MARRONE DI ROCCADASPIDE”

EG-nr: IT/PGI/005/0447/3.1.2005

SUB () SGB (X)

Denna sammanfattning innehåller information om de viktigaste delarna av produktspecifikationen.

1. *Behörig myndighet i medlemsstaten:*

Namn: Ministero delle Politiche agricole e forestali

Adress: Via XX Settembre, 20
I-00187 Roma

Tfn (39) 06 481 99 68

Fax (39) 06 42 01 31 26

E-post: qtc3@politicheagricole.it

2. *Grupp:*

Namn: Cooperativa Agricola «Il Marrone» A r.l.

Adress: Via Gaetano Giuliani, 28
Roccadaspide (SA) (Italia)

Tfn (39) 082 894 74 96

Fax (39) 082 894 83 24

E-post: coop.ilmarrone@tiscali.it

Sammansättning: Producenter/bearbetningsföretag (X) Andra ()

3. *Produkttyp:*

Klass 1.6 – Färska och bearbetade frukter, grönsaker och spannmål i bilaga II – kastanjer

4. *Produktspecifikation:*

(Sammanfattning av kraven i artikel 4.2 i förordning (EG) nr 510/2006)

4.1 *Beteckning:* ”Marrone di Roccadaspide”

⁽¹⁾ EUTL 93, 31.3.2006, s. 12.

- 4.2. Beskrivning: Den skyddade ursprungsbeteckningen Marrone di Roccadaspide avser kastanjer av ekotyperna Anserta, Abate och Castagna Rossa av sorten Marrone. Vid saluföringen skall de färska kastanjerna ha följande egenskaper: Kastanjens form: Oftast halvklotsformad, ibland ellipsoid. Frökärnans skal: Kastanjebrunt med rödaktiga inslag och svaga mörkare linjer. Hinna: Tunn och tättsittande. Storlek: Högst 85 kastanjer per kg utvalda och kalibrerade kastanjer. Frökärna: Vit, fast konsistens och söt smak. Endast 5 % får ha dubbla frökärnor. Vid saluföringen (med eller utan skal) skall de torkade kastanjerna ha följande egenskaper: a) torkade kastanjer med skal: Vattenhalt i hela frukter: Högst 15 %. Kastanjerna får inte vara angripna av skadeinsekter eller liknande (insektslaver, mögel etc.) Avkastning i form av torra kastanjer med skal: Högst 50 % av vikten. b) torkade skalade kastanjer: Kastanjerna skall vara friska, vitgula till färgen och endast 20 % får ha defekter som spår efter mask, missbildningar etc.

Kastanjer med den skyddade geografiska beteckningen Marrone di Roccadaspide kännetecknas av sin typiska söta smak och den höga sockerhalten. Bland de övriga organoleptiska egenskaperna kan nämnas att kastanjerna är knapriga och inte mjöliga till konsistensen.

De organoleptiska egenskaperna bedöms av en smakpanel som utses av kontrollorganet.

- 4.3. Geografiskt område: Produktionsområdet för den skyddade ursprungsbeteckningen Marrone di Roccadaspide omfattar områden på mer än 250 meters höjd över havet i kommuner i provinsen Salerno. Dessa anges i produktspecifikationen.
- 4.4. Bevis på ursprung: Varje led i produktionsprocessen skall övervakas, och alla inkommande och utgående produkter skall registreras. Genom att producenterna, odlingsområdena samt förpackningsföretagen skrivs in i kontrollorganets register garanteras produktens spårbarhet. Alla fysiska eller juridiska personer som är inskrivna i registren kontrolleras av kontrollorganet i enlighet med de bestämmelser som finns i produktspecifikationen och den gällande kontrollplanen. Om kontrollorganet finner att bestämmelserna inte efterlevs, om än bara i ett enda led av produktionskedjan, får produkten inte saluföras under den skyddade geografiska beteckningen *Marrone di Roccadaspide*.
- 4.5. Framställningsmetod: I produktspecifikationen anges bland annat att odlingstätheten i full produktion inte får överstiga 130 träd per hektar.

Produktionen sker med hjälp av den så kallade volymmetoden och träden är till hälften spaljerade. Spaljeringen börjar på 2 meters höjd. För spaljeringen används unga grenar som fästs upp under sommaren och hösten. Träden skall beskäras minst vart femte år. Jordarna är mycket väl-dränerade och det krävs därför inga särskilda åtgärder för att motverka att regnvatten stagnerar. Jordarna bearbetas därför inte. Undervegetationen skall klippas ner när den når 30–40 centimeters höjd.

Skörden äger rum på hösten, allra senast under de första tio dagarna av november. Kastanjerna skall skördas med mellanrum på högst två veckor. Kastanjerna skördas antingen för hand eller med maskiner som är utformade på ett sådant sätt att de inte skadar kastanjerna.

Samtliga etapper av produktionen och bearbetningen, utom förpackningen, äger rum inom det produktionsområde som anges i artikel 4, varför produkten kan kontrolleras och dess spårbarhet är säkrad.

- 4.6. Samband: Jordarna i Cilentoområdet lämpar sig särskilt väl för kastanjeodling då de är av vulkaniskt ursprung, har ett neutralt eller surt Ph-värde (mellan 4,5 och 6,5), är rika på mineraler, är djupa och svala och inte stagnerande eller syrefattiga. Årsmedeltemperaturen ligger mellan + 8 °C och + 15 °C. Den genomsnittliga årsnederbörden ligger över 600–800 mm. Klimatet i området är således ett typiskt Medelhavsklimat med milda vintrar och med somrar med längre perioder av torka. Dessa faktorer, även de relativt låga temperaturerna, främjar produktion av kastanjer av mycket hög kvalitet. Det kan beläggas att kastanjer har odlats i Salerno-provinsen sedan medeltiden tack vare de avtal mellan jordägare och arrendatorer som finns bevarade i arkivet i Badia Benedettina di Cava de' Tirreni, dvs. i den välkända *Codex diplomaticus cavensis*. Även munkarna i Basiliusorden bidrog till att sprida bruket att odla kastanjer till vissa områden i Cilentoområdet. Det faktum att traditionen har nedärvt från generation till generation har gjort att även människans kapaciteter och arbete har bidragit till att skapa ett band mellan produkten och det aktuella området. Ända sedan början av 1800-talet har kastanjerna, utöver att vara ett viktigt baslivsmedel för lokalbefolkningen, varit en viktig vara för den lokala ekonomin då man sålde kastanjer till befolkningarna i angränsande områden. Kastanjeodlingen är väl förankrad i bygden sedan sekler tillbaka, vilket bevisas genom de många marknader som hållits, de böcker som skrivits om kastanjerna och de många recept på kastanjerätter som finns. De traditionella odlingsmetoderna i kombination med de särskilda klimat- och jordmånsförhållandena ger produkten de unika egenskaper som gett den dess goda rykte.

4.7. Kontrollorgan:

Namn: ISMECERT
Adress: Centro Direzionale Isola G1
I-80143 Napoli
Tfn (39) 081 787 97 89
Fax (39) 081 604 01 76
E-post: info@ismecert.it

4.8. Märkning: På förpackningarna och på etiketterna skall följande uppgifter anges i tydliga och läsliga tryckbokstäver i samma grad: MARRONE DI ROCCADASPIDE och INDICAZIONE GEOGRAFICA PROTETTA (eller förkortningen I.G.P.), produktions- och förpackningsföretagets namn och adress, faktisk kvantitet i förpackningen och logotypen för den skyddade geografiska beteckningen. Uppgifterna skall anges i märkningen med bokstäver som inte får vara större än hälften så stora som de bokstäver som används för uppgiften MARRONE DI ROCCADASPIDE och INDICAZIONE GEOGRAFICA PROTETTA. Logotypen består av två ellipser som symboliserar en kastanj och bilden är vriden i 41,6 graders vinkel. I anslutning till denna finns texten MARRONE DI ROCCADASPIDE och Indicazione Geografica Protetta. En exakt beskrivning av logotypen finns i den fullständiga produktspecifikationen. Produkter som innehåller kastanjer med den skyddade geografiska beteckningen Marrone di Roccadaspide får även efter bearbetning, saluföras i förpackningar med uppgift om den skyddade geografiska beteckningen, men utan logotypen, förutsatt att följande villkor är uppfyllda:

- Produkten med den skyddade geografiska beteckningen "Marrone di Roccadaspide" skall vara den enda ingrediensen ur samma handelskategori.
- De producenter som önskar använda den skyddade geografiska beteckningen ifråga skall begära tillstånd för detta från den organisation som på uppdrag av Ministero delle Politiche Agricole e Forestali förvaltar rättigheterna till den skyddade geografiska beteckningen Marrone di Roccadaspide. Producentorganisationen skall ansvara för att godkända producenter förs in i särskilda register och för att den skyddade geografiska beteckningen används på ett korrekt sätt. Om det inte finns någon organisation som förvaltar rättigheterna skall dessa uppgifter skötas av Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, dvs., den nationella myndighet som ansvarar för genomförandet av förordning (EG) nr 510/2006.

Om kastanjer med den skyddade geografiska beteckningen Marrone di Roccadaspide inte är den enda ingrediensen ur samma handelskategori i en produkt tillåter den gällande lagstiftningen endast att beteckningen nämns i förteckningen över vilka ingredienser som ingår i den produkt i vilken den ingår.
